

**Zeitschrift:** Wohnen

**Herausgeber:** Wohnbaugenossenschaften Schweiz; Verband der gemeinnützigen Wohnbauträger

**Band:** 74 (1999)

**Heft:** 7-8: Die Feste feiern, wie sie fallen

**Rubrik:** Markt

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

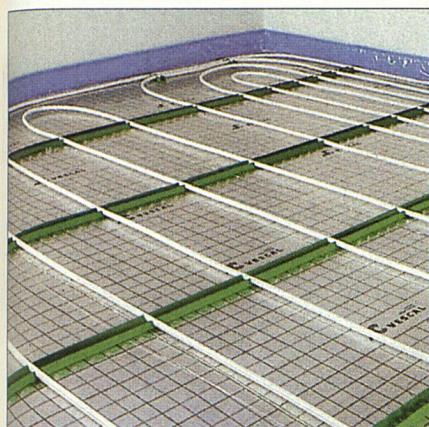
#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Fussbodenheizung



Im Neubereich hat sich die Fussbodenheizung heute weitestgehend durchgesetzt, breite Kreise der Bevölkerung schätzen die angenehme, gesunde Wärme aus dem Fussboden. Bei der traditionellen Fussbodenheizung wird der Zement- oder Fliesestrich schwimmend und als lastverteilende Platte den Normen entsprechend nass eingebracht. In bestehende Gebäude soll jedoch oftmals keine Feuchtigkeit hinzukommen. Auf die behagliche Wärme aus dem Fussboden muss trotzdem nicht verzichtet werden – das neue Fussbodenheizsystem Metalplast Compact-plus von Vescal bietet die optimale Lösung für bestehende Gebäude. Metalplast Compact-plus wurde für die Leichtbauweise konzipiert und ermöglicht, selbst bei geringen Aufbauhöhen ein komfortables Wärmeabgabesystem einzusetzen. Das wasserführende Metalplast-Rohr liegt beim Trockenbausystem innerhalb der Dämmsschicht, die optimale gleichmässige Wärmeverteilung an der Oberfläche wird mittels Integration einer Aluminium-Wärmeleitung auf den Systemelementen erreicht. Richtungweisende Akzente setzt Metalplast Compact-plus auch in der Montage: Das variable Baukastenprinzip erlaubt die Anwendung auf jede denkbare Raumgeometrie und ist von A bis Z durch eine Person montierbar.

Vescal AG  
Heizsysteme  
Industriestrasse 461  
4703 Kestenholz  
Telefon 062/389 88 44  
Telefax 062/393 26 54

## Sparsamer Heizkessel

Seit Jahren verkauft die Swisscondens AG ihren Heizkessel mit der Aussage «der Heizkessel mit dem besten Wirkungsgrad aller geprüften Heizkessel der Schweiz». Die Behauptung wird in der jährlich erscheinenden Buwal-Publikation auch bewiesen.

Nun könnte sich für den Heizkessel der Swisscondens AG ein weiterer Slogan ergeben, meint die Firma: «Wer mit dem sparsamsten Kessel Heizöl spart, zahlt in Zukunft weniger Steuern.» Denn eine Verschiebung der Abgaben in die ökologische Richtung zeichnet sich ab. Eine steuerliche Entlastung der Arbeit mit der gleichzeitigen Belastung der Energie scheint sinnvoll. Daneben wird über Ökozuschläge auf fossile Energieträger diskutiert.

Die Reaktion auf solche Massnahmen wäre, Energie zu sparen. Nur werden Heizkessel, die heute gekauft werden, mit der Technologie von gestern über die Dauer der nächsten 15 bis 20 Jahre ihre Wirkung tun. Wer also heute eine Entscheidung trifft, trifft sie für lange Zeit.

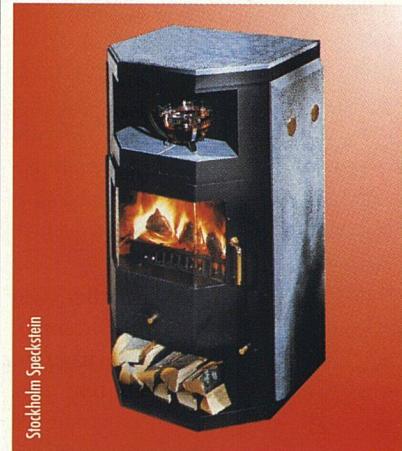
Kondensationskessel sind aufgrund der aufwendigen Konstruktion teurer. Beim Swisscondens kommt dazu, dass es sich um ein Schweizer Produkt handelt und die Stückzahlen im Vergleich zu den internationalen Mitbewerbern minimal sind. Erstaunlicherweise zeigt die Praxis, dass der Preis beim Endkunden gar nicht so gewichtet wird, heißt es bei der Swisscondens.

Keine Umweltschutzmassnahme rentiert kurzfristig und kurzsichtig gesehen. Wenn aber eine Massnahme die künftigen Kosten reduziert und wegen dem geringeren Energiebedarf die Umwelt entlastet, schafft sie Freude und Genugtuung. Wer für diese beiden emotionalen Empfindungen Geld ausgibt und damit künftig noch weniger Steuern bezahlt, tut für sein Wohlbefinden mehr, als wenn sein Anlagekonto ansteigt.

Swisscondens AG

Heinz Abegglen  
Alpenstrasse 50  
3052 Zollikofen  
Telefon 031/911 70 91

## Wohlig warme Zeiten



Unser Sortiment umfasst Kaminöfen für fast alle Bedürfnisse! Ob gross, klein, uni oder farbig, mit Kacheln oder wohlig warmen Stein-Varianten, bei SIBIRtherm finden Sie den Ofen Ihrer Wünsche.

## SIBIRtherm

individuell heizen  
sparsam & wirksam

Mehr Infos und Prospekte in jedem guten Fachgeschäft  
oder direkt bei SIBIRtherm, 8952 Schlieren  
Tel. 01 755 74 00, Fax 01 755 74 01  
[www.sibirtherm.ch](http://www.sibirtherm.ch), [info@sibirtherm.ch](mailto:info@sibirtherm.ch)

## Drahtlos auf Draht

Drahtlose Kommunikation zwischen technischen Geräten ist in vielen Bereichen längst eine Selbstverständlichkeit. Was in anderen Sparten etabliert ist, hält nun mit der drahtlosen Einzelraumregelung von Fussbodenheizungen auch in der Haustechnik Einzug. Das neue modulare System von Danfoss stellt eine verteilergesetzende Einzelraumregelung dar, welche durch Steuerung per Funk eine Vielzahl von Vorteilen bringt. Die technische Innovation des Systems besteht in der drahtlosen Signalübertragung zwischen Raumthermostat (Sender) und Hauptregler (Empfänger). Der Installationsaufwand einer elektrischen Verkabelung zwischen Sensor und Regler entfällt damit komplett. Dies ermöglicht nicht nur eine flexiblere Konzeption von Heizsystemen, sondern bewirkt auch tiefere Investitionskosten für den Bauherrn.

Danfoss Werner Kuster AG  
Parkstrasse 6  
4402 Frenkendorf  
Telefon 061/906 11 11  
Telefax 061/906 11 21

## Stückholzfeuerungen

Noch mehr Leistungen holen die Heizkessel der neuen Produktesfamilie TIBAtherm jetzt aus 50 cm langen Holzspälten heraus. Dabei lassen sich diese zuverlässigen Stückholzzentralheizungen mit Leistungen für 18, 26, 32 und 40 kW durch Zusatzmodule individuell den verschiedensten Kundenbedürfnissen anpassen. Die Leistung des Kessels wird automatisch dem Wärmebedarf des Hauses angepasst und funktioniert bei optimaler Verbrennungsqualität zwischen 50 und 100 Prozent.

Das Innenleben lässt zudem diese einfach und bequem zu bedienenden Stückholzzentralheizungen außerordentlich effizient und umweltfreundlich werden. So ist der Kessel mit einer Leistungsregelung und Flammoptimierung ausgerüstet.

Wird das Gebäude erweitert, heißt das noch lange nicht, dass deswegen eine neue Heizanlage angeschafft werden muss. Denn mit der Füllschachtverlängerung «Plus», die auf einem bestehenden Heizkessel aus der TIBAtherm-Familie angebracht werden kann, wird das Holzfüllvolumen von 50 auf 80 kg erhöht. Dies bedeutet längere Abbrandzeiten – dies bis zu zwölf Stunden, bei einer Glut-erhaltung von bis zu 24 Stunden – und damit ebenfalls wesentlich mehr Komfort.

TIBA AG  
Hauptstrasse 147  
4416 Bubendorf  
Telefon 061/935 17 10  
Telefax 061/931 11 61

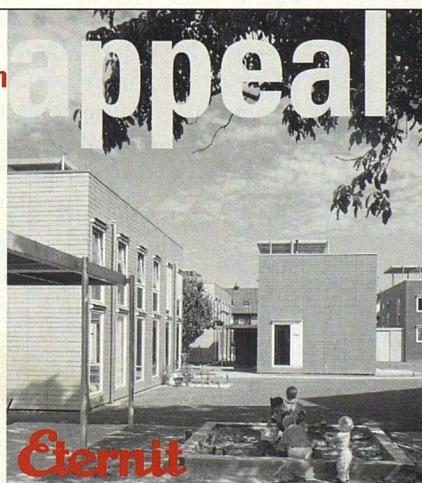
## 50 Jahre Elektro Compagnoni AG

Vor 50 Jahren gründete der von Davos nach Zürich übersiedelte Riccardo Compagnoni die Firma Compagnoni-Elektroinstallatoren mit Domizil in einem Kellerlokal der Baugenossenschaft Asig in Zürich-Seebach. Mit zwei Mitarbeitern und einem Lehrling fachlich gut gerüstet und voll motiviert, erfolgte der Start. Mit Aufträgen beim Bau der zürcherischen Kraftwerke im Bündner Land stellte sich der Erfolg ein, das Unternehmen begann zu blühen. 1974 in die Firma eingetreten übernahm zehn Jahre später Kurt Compagnoni, Sohn des Firmengründers, die Leitung des Unternehmens. Mittlerweile war dieses auf 80 Mitarbeiter angewachsen. 1993 erfolgte die Umwandlung des Einzelunternehmens in eine Aktiengesellschaft. Das 1995 erstmals mit ISO 9001 zertifizierte Unternehmen umfasst heute eine Belegschaft von 130 Mitarbeiter/innen und hat sein Domizil in eigenen Liegenschaften an der Ettenfeldstrasse in Zürich-Seebach. Kunden aus allen öffentlichen und privaten Bereichen bietet das Unternehmen sein Können an: Zum Planen und Erstellen elektrotechnischer Installationen, Versorgungs- und Steueranlagen, Computervernetzung, Schaltanlagen mit elektromechanischen und programmierbaren Steuerungen und umfassende Telekommunikationsnetze.

Elektro Compagnoni AG  
Ettenfeldstrasse 18  
8052 Zürich  
Telefon 01/301 44 44  
Telefax 01/302 44 66

## six mm appeal

- Eine neue Generation Fassadenplatten 6 mm dick mit völlig neuem, attraktivem Erscheinungsbild
- Ein Fassadenmaterial für kreative Gestalter
- Eine preisgünstige hinterlüftete Fassade
- Ein ökologisches Fassadensystem
- Eine nachhaltige Investition für jahrzehntelangen Werterhalt
- Ein rückbau- und wieder verwertbares Material



Eternit AG, 8867 Niederurnen | 055 - 617 11 11 | Fax 055 - 617 12 71

**Wir möchten mehr sehen.**

Senden Sie uns kostenlos die neue Information für zeitgemäße Fassadenlösungen.

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ, Ort \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_

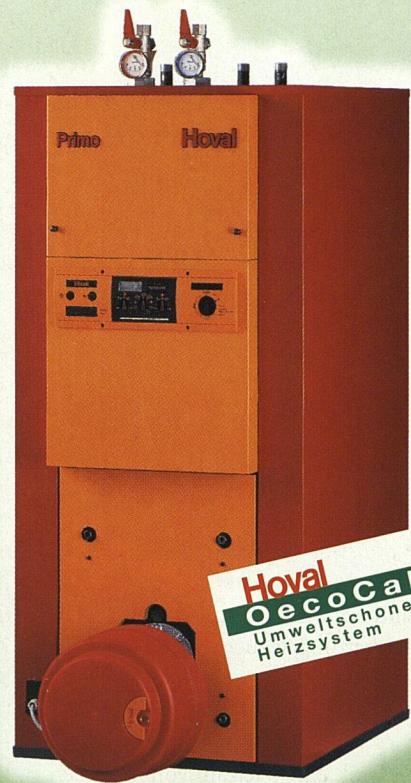
**NEU!** **Hoval® Primo**



#### Die Sonne nutzen

Wer freut sich nicht auf einen sonnigen Sommer? Triste Tatsache bleibt, dass die Sonne in der Schweiz durchschnittlich nur 4,5 Stunden pro Tag scheint und es an rund 150 Tagen im Jahr regnet. Trotzdem ist die Schweiz ein Land für Solarkollektoren. Durch den Einsatz hochwertiger Materialien und neuer Fertigungsmethoden können heute zwei Drittel des jährlichen Warmwasserbedarfs durch Solartechnik gedeckt werden. Der Solarkollektor wirkt dabei als eigentlicher Motor jeder Solaranlage. Moderne Sonnenkollektoren wie diejenigen der «Top-Sol»-Reihe der Elco Energiesysteme erwirtschaften nachweislich bis zu 15% mehr Energie als herkömmliche Produkte. Der modulare Aufbau von «Top-Sol» ermöglicht jahrzehntelange, gleichbleibend hohe Leistung, die bei Bedarf mit geringem Aufwand weiter ausgebaut werden kann. Die Anlagen lassen sich problemlos in bestehende oder neue Dächer einfügen und zeichnen sich durch extreme Witterungsbeständigkeit, hervorragende Stabilität und einen optimalen Wirkungsgrad aus.

Elco Energiesysteme AG  
Thurgauerstrasse 23  
8050 Zürich  
Telefon 01/316 81 00



## Der Öl-Heizschrank, der's in sich hat!

Für Heizung und Warmwasser ☼  
im Einfamilienhaus.

Erstaunlich im Preis – und noch  
schnödlicher für die Umwelt.

Ideal in Kombination mit Hoval SolarCompact  
Sonnen-Energiesystem.



Jetzt mit  
Öko-Spar-Check.  
Ihre Kunden  
sparen Fr. 500.-

bei Bezug eines  
Hoval Primo.  
Einlösbar bis 30.9.1999.

Näheres erfahren Sie bei:  
Hoval Herzog AG  
8706 Feldmeilen  
Telefon 01 925 61 11  
Fax 01 923 11 39  
[www.hoval.ch](http://www.hoval.ch)

# Hoval

Verantwortung für Energie und Umwelt